

SERVICE DES
AFFAIRES ECONOMIQUES

Territoire du
RUANDA - URUNDI
Gebied

N°

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.
In het antwoord vermelden: n° en dagtekening

3- juil 1953

, le
den

N° 1/4076 /538

Réponse au n°
Antwoord op nr

19

du
van

Monsieur l'Administrateur de Territoire
à Ruhengeri.

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

OBJET :

Rallye automobile
Kivu-Ruanda-Urundi.

TRANSMIS copie pour information à Monsieur
le Résident du Ruanda à Kigali.

Pour le Vice-Gouverneur Général ff.
Gouverneur du Ruanda-Urundi,
P.O.

Le Chef du Service des Affaires
Economiques du Ruanda-Urundi,
(sé) REYMENTANS C.L.L.

Doss. 08.01.02



Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que les participants du rallye automobile emprunteront la route Kigali-Biumba-Ruhengeri-Kisenyi dans la matinée du 19 juillet prochain.

Suivant les organisateurs du rallye, l'heure idéale de passage du premier participant à Ruhengeri est 9,40 heures.

Je vous prie de vouloir bien aviser la population et plus particulièrement les transporteurs de ce qui précède et d'inviter ceux-ci à s'abstenir dans la mesure du possible de fréquenter la route dans le sens contraire à celui des concurrents pendant les heures de passage du rallye.

Je vous convie en outre à prendre toutes mesures utiles pour renforcer la sécurité routière sur votre territoire à cette occasion.

Je vous signale que le commissaire du rallye à Ruhengeri est Monsieur Lox.

Pour le Vice-Gouverneur Général ff.
Gouverneur du Ruanda-Urundi,
Le Secrétaire Provincial,
N. MULLER,-

Par ordre.
Muller

G/R

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENERI

AVIS A LA POPULATION.-

Il est porté à la connaissance du public qu'un rallye automobile empruntera la route Kigali-Biumba-Ruhengeri Kisenyi le 19 juillet.-

Le premier concurrent devrait passer à Ruhengeri vers 9,40 heures.-

Il est demandé à la population de faciliter cette épreuve en s'abstenant dans la mesure du possible, de fréquenter la route en sens contraire à celui des concurrents.-

Ruhengeri, le 18 Juillet 1953.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,-

R. GAUPIN.-

G/R

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENERI.-

TANGAZO .-

Nabapasha habari ya kama kesho tarehe 19 modokari za micezo ziitwazo Rallye zitafuata barabara Kigali-Biumba-Ruhengeri-Kisenyi.-

Modokari ya kwanza itapitia hapa saa tatu na dakika 40.-

Tunawawomba wenye modokari wasiyende kwa ile upande Ruhengeri-Biumba modokari zitokao wanaeza kugonga zile modokari.-

Ndimi Bwana Administrateur wa Territoire,-

R. GAUPIN.-